

بہارِ خندا

خانہ درختی
۳۹ طبقہ

ہیو
Hoopa

داستان‌های خانه‌درختی/۳



اندی گریفیتس

تصویرگر: تری دنتون

مترجم: آنیتا یارمحمدی

سرشناسه: گریفیتس، اندی، ۱۹۶۱ - م.

Griffiths, Andy

عنوان و نام پدیدآور: خانه درختی ۳۹ طبقه نویسنده اندی گریفیتس؛

تصویرگر تری دنتون؛ مترجم آنیتا یارمحمدی.

مشخصات نشر: تهران: هوپا، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۳۵۳ ص:، صورت

فروست: داستان‌های خانه‌ی درختی؛ ۳.

شابک: دوره: ۶-۸-۹۵۷۶۵-۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۹-۷؛ ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۹-۷-۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۹-۷

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: The 39-Storey Treehouse

یادداشت: گروه سنی: ج.

موضوع: داستان‌های تخیلی

موضوع: داستان‌های کودکان انگلیسی

شناسه افزوده: دنتون، تری، ۱۹۵۰ - م، تصویرگر

شناسه افزوده: Denton, Terry

شناسه افزوده: یارمحمدی، آنیتا، ۱۳۶۶ - مترجم

رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۴ س خ ۴۱۲ ک ۱۳۰ نا

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۱۵۰۳۷۷

داستان‌های خانه‌ی درختی / ۳

خانه درختی ۳۹ طبقه

نویسنده: اندی گریفیتس

تصویرگر: تری دنتون

مترجم: آنیتا یارمحمدی

ویراستار: مسعود ملک‌یاری

حروف‌چینی و تصحیح: ناهید وثیقی

مدیر هنری: فرشاد رستمی

گرافیک و صفحه‌آرایی: مینا یوسفی

ناظر چاپ: مرتضی فخری

چاپ بیست‌ودوم: ۱۳۹۶

تیراژ: ۲۵۰۰ نسخه

قیمت: ۱۹۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۶-۸-۹۵۷۶۵-۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۹-۷

شابک: ۶-۸-۹۵۷۶۵-۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۹-۷



آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی

صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ ▲ تلفن: ۸۸۹۶۴۶۱۵ ▲ info@hoopa.ir ▲ www.hoopa.ir

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.

استفاده‌ی بخش‌هایی از متن کتاب، فقط برای نقد و معرفی آن مجاز است.

THE 39-STOREY TREEHOUSE

Text copyright © Backyard Stories Pty Ltd
2013

Illustrations copyright © Terry Denton 2013

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در

چهارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری

نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی

فارسی این کتاب را در سراسر دنیا با بستن

قرارداد از نویسنده و تصویرگر آن (Terry

Denton و Andy Griffiths) خریداری کرده است.

انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی

از سوی ناشران و مترجمان دیگر، مخالف

عرف بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.

خانه درختی ۳۹ طبقه



آندی گریفیتس و دوستش تری توی یک خانه درختی
۳۹ طبقه زندگی می‌کنند و با هم کتاب‌های بامزه
می‌نویسند، مثل همین که الان در دست شماست.
اندی قصه‌ها را می‌نویسد و تری نقاشی‌شان را
می‌کشد. اگر دوست دارید از کار این دو بیشتر
سر در بیاورید، این کتاب را بخوانید.
این هم سایت اندی:

www.andygriffiths.com.au



تری دنتون و دوستش اندی توی یک خانه درختی
۳۹ طبقه زندگی می‌کنند و با هم کتاب‌های بامزه
می‌نویسند، مثل همین که الان در دست شماست.
اندی قصه‌ها را می‌نویسد و تری نقاشی‌شان را
می‌کشد. اگر دوست دارید از کار این دو بیشتر
سر در بیاورید، این کتاب را بخوانید.
این هم سایت تری:

www.terrydenton.com

فهرست:

۱	فصل ۱: خانه درختی ۳۹ طبقه
۲۵	فصل ۲: طبقه‌ی سی و نهم
۵۱	فصل ۳: داستان بیل پستیچی
۷۱	فصل ۴: ماشین روزی بود، روزگاری بود
۸۹	فصل ۵: وقت تفریح!
۱۱۱	فصل ۶: قفل در
۱۲۹	فصل ۷: خانه‌ی جیل
۱۶۱	فصل ۸: داستان پروفیسور احمقو
۱۷۷	فصل ۹: نیمه‌ی تاریک ماه
۲۱۳	فصل ۱۰: دارامب! دورومب! گرومب!
۲۴۵	فصل ۱۱: گرمب! گرومب! گرمب!
۲۸۳	فصل ۱۲: مداد قاشقی شگفت‌انگیز!
۳۰۷	فصل ۱۳: فصل آخر

فصل ۱

خانه درختی

۳۹ طبقه

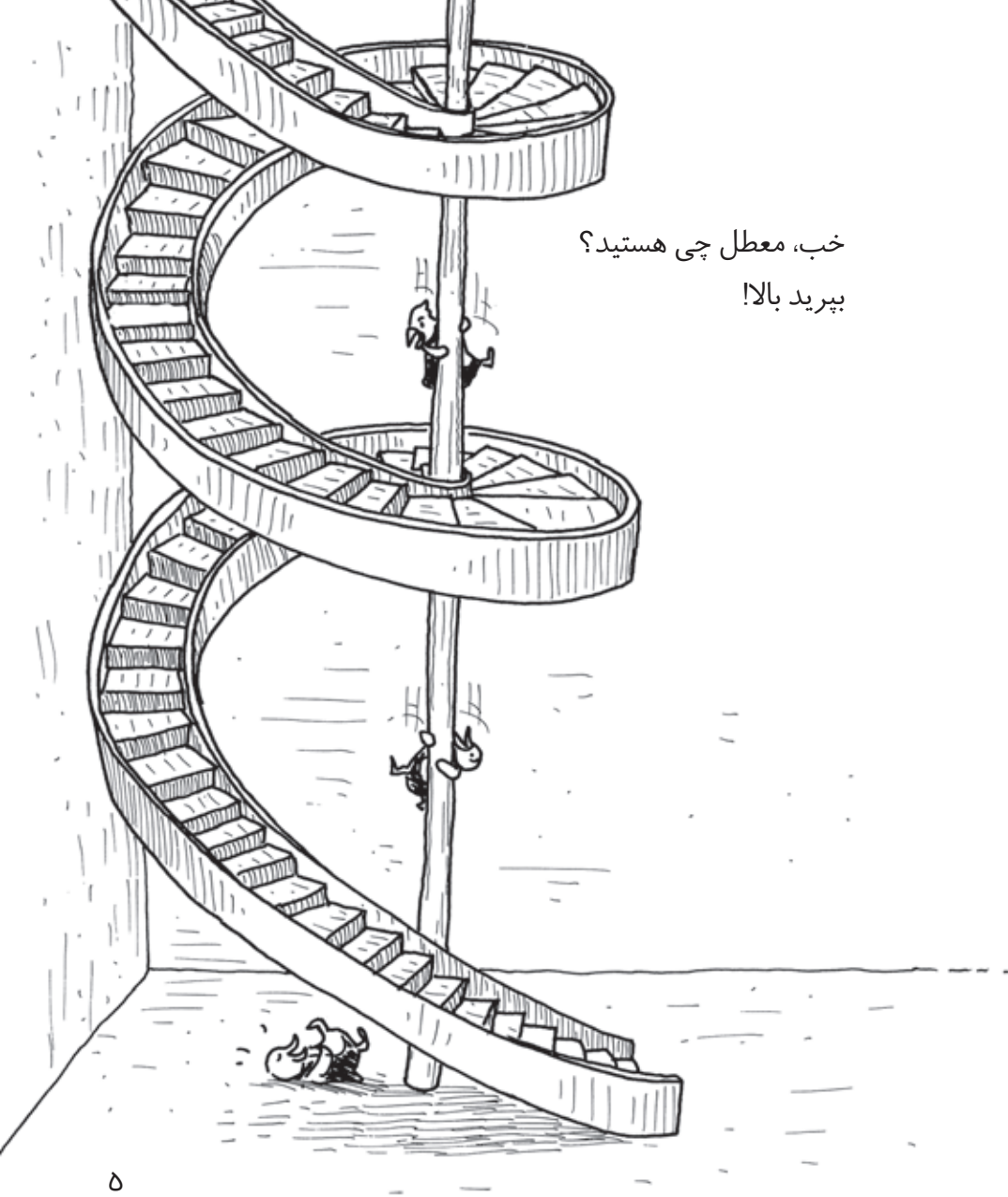


سلام. اسم من اندی است.

این هم تری، دوستم است.

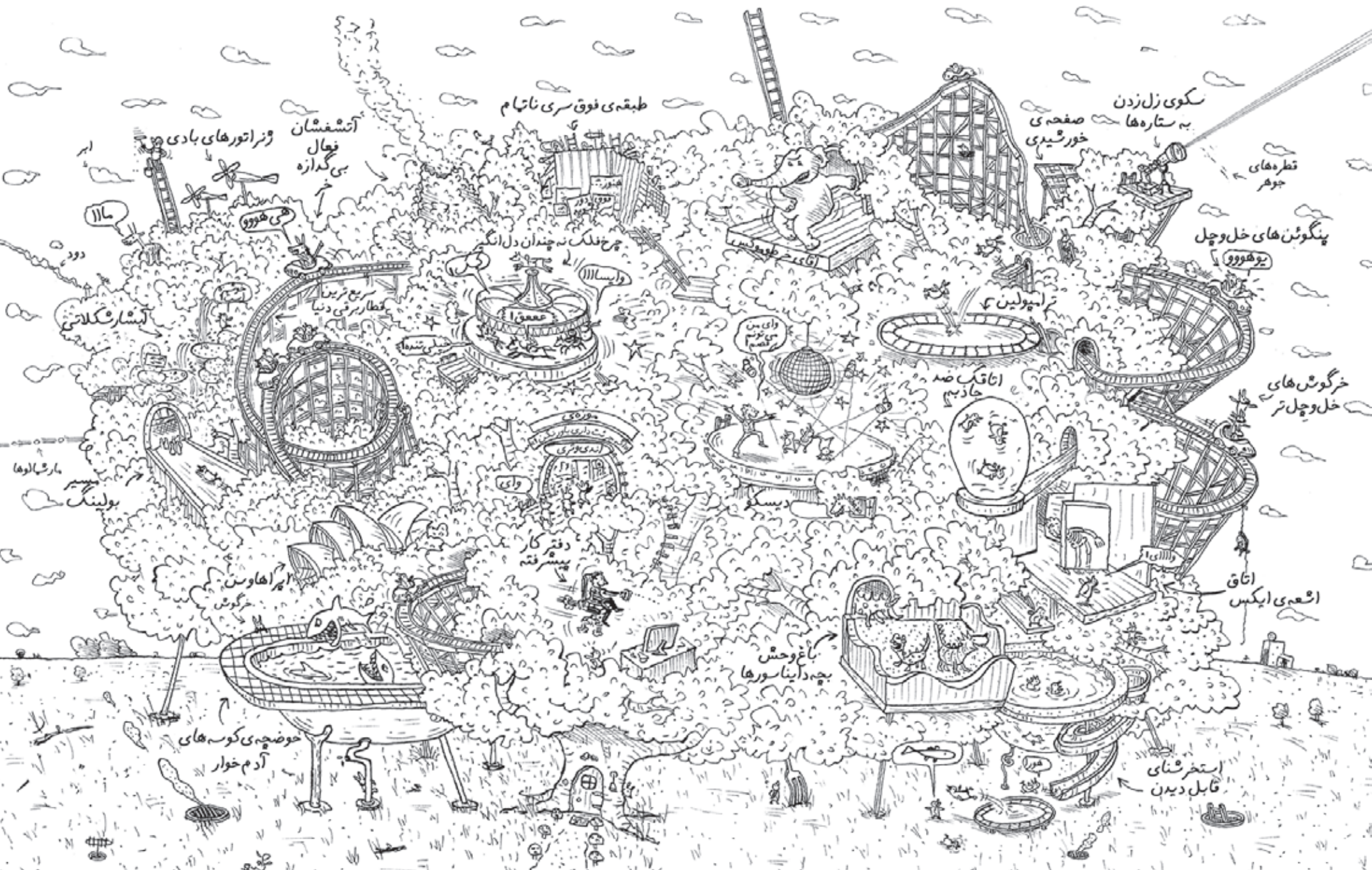
ما توی یک درخت زندگی می کنیم.





خب، معطل چی هستید؟
بپرید بالا!

خب، منظورم از درخت، یک خانه درختی است. تازه وقتی می‌گویم خانه درختی، منظورم یکی از آن قدیمی‌هایش نیست. یک ۳۹ طبقه‌اش است! (خانه درختی ما قبلاً بیست و شش طبقه بود، ولی ما سیزده طبقه‌ی دیگر رویش ساختیم.)



طبقه‌ی فوق‌سری ناتمام

سکوی زل‌زدن

به ستاره‌ها
خورشیدی
صفحه‌ی

قطره‌های
جوهر

پنگوئن‌های
خل‌وچل

بیوهووو

خرگوش‌های
خل‌وچل‌تر

اتاق
اشعه‌ی ایکس

استخرشای
قابل‌دیدن

باغ‌وحش
بچه‌دایناسورها

اتاقک‌صد
جادیم

وای‌بین
مجموعه‌ی

چرخ‌فلک
چندین‌دل‌انگ

واپسالا

آتشفشان
فعال
بی‌گذاره

وزن‌اتوره‌های
بادی

هی‌هووو

مالا

آبشار
کلانتن

سریع‌ترین
قطار
دنیای

سلی‌سلی

بست‌بادی
سریع‌ترین
اندی‌توری

وای

دفتر
کار
پیشتر
فته

ایر
آهواوسن

حوضچه‌ی
کوبه‌های
آدم‌خوار

مارش
آل‌وها

بولینگ

والای

دیسکو

دود

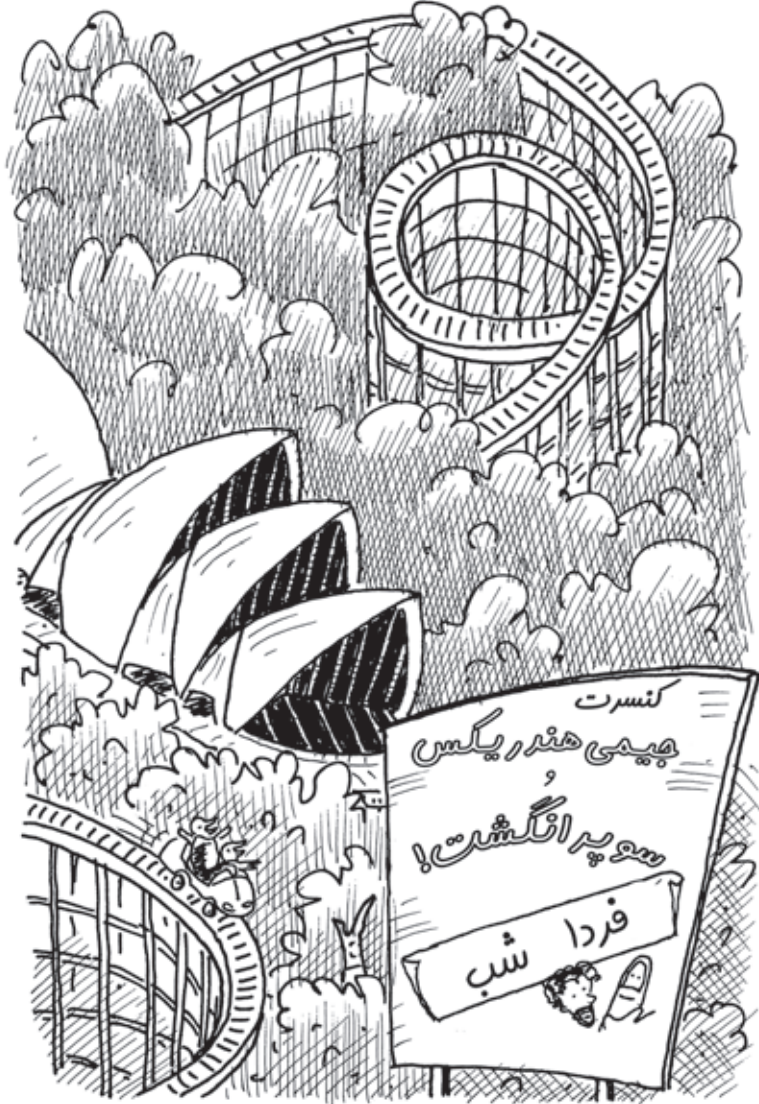
ما یک ترامپولین (بدون تور محافظ) به خانه مان اضافه کردیم.



یک آبشار شکلاتی،



یک اپراهاوس،



یک آتشفشانِ فعال (اما بدونِ گدازه)،



داستان‌های خانه درختی

سرک کشیدن توی طبقه‌دارترین خانه درختی دنیا چه مزه‌ای دارد؟
همراه «تری» و «اندی» ماجراجویی کنید و حسابی بخندید!



عجیبه که آدمیزاد کتاب هاش رو نمی خوره!

هوپا ناشر کتاب‌های خوردنی



نشر هوپا همگام با بسیاری از ناشران بین‌المللی از کاغذهای مرغوب با زمینه‌ی کرم استفاده می‌کند، چرا که نور را کمتر منعکس می‌کنند و چشم هنگام مطالعه کمتر خسته می‌شود. سبک‌تر از کاغذهای دیگرند و جابه‌جایی کتاب آسان‌تر می‌شود. و مهم‌تر اینکه برای تولید این کاغذها درخت کمتری قطع می‌شود.

..... به امید دنیایی سبزتر و سالم‌تر